

**AMENDMENT AGREEMENT**

**Relating to the**

**FINANCIAL ASSISTANCE FACILITY  
AGREEMENT-**

**PSI LM Facility Agreement**

**between**

**EUROPEAN FINANCIAL STABILITY  
FACILITY**

**THE HELLENIC REPUBLIC  
as Beneficiary Member State**

**and**

**THE BANK OF GREECE**

**\_\_ DECEMBER 2012**

**THIS AMENDMENT AGREEMENT** (the "**Amendment Agreement**")  
is made by and between:

- (A) **European Financial Stability Facility** ("**EFSF**"), a *société anonyme* incorporated in Luxembourg with its registered office at 43, avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg (R.C.S. Luxembourg B153.414), represented by Mr. Klaus Regling, Chief Executive Officer or Mr. Christophe Frankel, Deputy Chief Executive Officer;
- (B) The **Hellenic Republic** (hereinafter referred to as "**Greece**" or the "**Beneficiary Member State**"), represented by the Minister of Finance; and
- (C) The **Bank of Greece** (hereinafter referred to as the "**Bank of Greece**"), represented by the Governor of the Bank of Greece.

#### **PREAMBLE**

Whereas:

- (1) A Financial Assistance Facility Agreement- PSI LM Facility Agreement (hereinafter referred to as the "**Facility Agreement**") was made between EFSF, the Beneficiary Member State and the Bank of Greece on 1 March 2012.
- (2) On 27 November 2012, the Eurogroup announced that the euro area Member States would be prepared to consider a number of debt sustainability initiatives, including in relation to financial assistance provided to Greece by EFSF (the "**Eurogroup Statement**"). The Eurogroup Statement also said that these initiatives would accrue to Greece in a phased manner and conditional upon a strong implementation of the agreed reform measures in the programme period as well as in the post-programme period.
- (3) The parties have agreed that the amendments to the Facility Agreement shall be implemented on the terms of and subject to the conditions of this Amendment Agreement.

**Now, therefore, the parties hereto have agreed as follows:**

#### **1. AMENDMENTS TO THE FACILITY AGREEMENT**

The Facility Agreement is hereby amended as follows:

- 1.1 Notwithstanding any provision of the Facility Agreement to the contrary, the Guarantee Commission Fee shall be zero (0) basis points *per annum* (or such

other level of Guarantee Commission Fee as may be determined by the board of directors of EFSF and approved by the Guarantors as applicable to the Facilities from time to time) applied to the relevant Financial Assistance Amount, provided, for the avoidance of doubt, that such reduction of the Guarantee Commission Fee shall not give rise to any right of reimbursement or reduction of any Guarantee Commission Fee that is accrued or has been paid prior to the date when this Agreement becomes effective.

- 1.2 In Clause 6(2) of the Facility Agreement, the reference to "Clause 4(2)(g)" shall be replaced by a reference to "Clause 4(2)(h)".
- 1.3 All other Clauses remain unchanged.

## 2. REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

The representations and warranties in Clause 4(1) of the Facility Agreement remain true and accurate as of the date hereof, including in relation to this Amendment Agreement, the Facility Agreement as amended by this Amendment Agreement and any legal opinions issued in relation to this Amendment Agreement, and there is no Event of Default outstanding on the date hereof.

## 3. MISCELLANEOUS

- 3.1 EFSF hereby grants its consent, for the purposes of Clause 4(2)(h) of the Facility Agreement, to the debt buy-back operations described in the Eurogroup Statement.
- 3.2 The parties acknowledge and agree that the obligation to make repayments under Clause 6(2) of the Facility Agreement shall not arise by reason of an acquisition of New Greek Bonds by the Beneficiary Member State pursuant to the debt buy-back operations described in the Eurogroup Statement.

## 4. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

- 4.1 This Amendment Agreement and any non-contractual obligations arising out of or in connection with it shall be governed by and shall be construed in accordance with English law.
- 4.2 The parties undertake to submit any dispute which may arise relating to the legality, validity, interpretation or performance of this Amendment Agreement to the exclusive jurisdiction of the courts of the Grand Duchy of Luxembourg.
- 4.3 Clause 3.2 is for the benefit of EFSF only. As a result, nothing in Clause 3.2 prevents EFSF from taking proceedings relating to a dispute ("**Proceedings**") in the courts of the domicile of the Beneficiary Member State or of the governing law of this Amendment Agreement and the Beneficiary Member

State hereby irrevocably submits to the jurisdiction of such courts. To the extent allowed by law, EFSF may take concurrent Proceedings in any number of such jurisdictions.

- 4.4 The Beneficiary Member State, the Bank of Greece and the Hellenic Financial Stability Fund each hereby irrevocably and unconditionally waives all immunity to which it is or may become entitled, in respect of itself or its assets, from legal proceedings in relation to this Amendment Agreement, including, without limitation, immunity from suit, judgement or other order, from attachment, arrest or injunction prior to judgement, and from execution and enforcement against its assets to the extent not prohibited by mandatory law.

5. **ENTRY INTO FORCE**

Following its signature by all parties, this Amendment Agreement shall enter into force on the date on which EFSF has received the official notification in the form of the Legal Opinion by the Legal Advisor to the State at the Ministry of Finance in the form of Annex 1 that this Amendment Agreement has been duly executed on behalf of the Beneficiary Member State and the Bank of Greece and all obligations of the Beneficiary Member State and the Bank of Greece in relation to this Amendment Agreement are valid, binding and enforceable in accordance with their terms and nothing further is required to give effect to the same, on which date this Amendment Agreement shall enter into effect and be binding on and between EFSF, the Beneficiary Member State and the Bank of Greece. EFSF shall notify the Beneficiary Member State and the Bank of Greece as to the date of entry into force.

6. **EXECUTION OF THE AGREEMENT**

This Amendment Agreement may be executed in any number of counterparts signed by one or more of the parties. The counterparts each form an integral part of the original Amendment Agreement and the signature of the counterparts shall have the same effect as if the signatures on the counterparts were on a single copy of the Amendment Agreement.

EFSF shall promptly after the signature of this Amendment Agreement supply conformed copies of the Amendment Agreement to each of the parties.

7. **INTERPRETATION AND ANNEXES**

- 7.1 Unless otherwise defined in this Amendment Agreement or the context requires otherwise, capitalised terms defined in the Facility Agreement shall have the same meaning in this Amendment Agreement.
- 7.2 The Annexes to this Amendment Agreement shall constitute an integral part hereof:

Annex 1. Form of Legal Opinion.

Annex 2. List of Contacts.

Done in Luxembourg on \_\_ December 2012 and in Athens on \_\_ December 2012.

**EUROPEAN FINANCIAL STABILITY FACILITY**

\_\_\_\_\_  
REPRESENTED BY KLAUS REGLING, CHIEF EXECUTIVE OFFICER

**HELLENIC REPUBLIC**

\_\_\_\_\_  
REPRESENTED BY YANNIS STOURNARAS, THE MINISTER OF FINANCE

**BANK OF GREECE**

\_\_\_\_\_  
REPRESENTED BY GEORGE PROVOPOULOS, THE GOVERNOR OF THE  
BANK OF GREECE

**ANNEX 1**  
**FORM OF LEGAL OPINION**

*(official letterhead of the Legal Advisor to the State at the Ministry of Finance)*

*[place, date]*

To: EFSF  
*[Insert address]*

**Re: Amendment Agreement dated [•] 2012 between European Financial Stability Facility, the Hellenic Republic and the Bank of Greece Legal Opinion**

Dear Sirs,

In my capacity as the Legal Advisor to the State at the Ministry of Finance, I refer to the above referenced Amendment Agreement and its Annexes which constitute an integral part thereof (hereinafter together referred to as the "**Amendment Agreement**") entered into between, amongs others, EFSF, the Hellenic Republic (hereinafter referred to as the "**Beneficiary Member State**") and the Bank of Greece on [•] 2012.

I warrant that I am competent to issue this legal opinion in connection with the Amendment Agreement on behalf of the Beneficiary Member State.

I have examined originals of the Amendment Agreement. I have also examined the relevant provisions of national and international law applicable to the Beneficiary Member State and the Bank of Greece, the powers of signatories and such other documents as I have deemed necessary or appropriate. Furthermore, I have made such other investigations and reviewed such matters of law as I have considered relevant to the opinion expressed herein.

I have assumed (i) the genuineness of all signatures (except the Beneficiary Member State and the Bank of Greece) and the conformity of all copies to originals, (ii) the capacity and power to enter into the Amendment Agreement of, and their valid authorisation and signing by, each party other than the Beneficiary Member State and the Bank of Greece and (iii) the validity, binding effect and enforceability of the Amendment Agreement on each party under the laws of England.

Terms used and not defined in this opinion shall have the meaning set out in the Facility Agreement and the Amendment Agreement.

This opinion is limited to Hellenic law as it stands at the date of this opinion.

Subject to the foregoing, I am of the opinion that:

1. With respect to the laws, regulations and legally binding decisions currently in force in the Hellenic Republic, the Beneficiary Member State is by the execution of the Amendment Agreement by [*insert name*], Minister of Finance, validly and irrevocably committed to fulfil all of its obligations under it.
2. The Beneficiary Member State's execution, delivery and performance of the Amendment Agreement: (i) have been duly authorised by all necessary consents, actions, approvals and authorisations; and (ii) have not and will not violate any applicable regulation or ruling of any competent authority or any agreement or Treaty binding on it or any of its agencies.
3. Nothing in this Amendment Agreement contravenes or limits the rights of the Beneficiary Member State to make punctual and effective payment of any sum due for the principal, interest or other charges under the Facility Agreement as amended by the Amendment Agreement.
4. The Amendment Agreement is in proper legal form under Hellenic laws for enforcement against the Beneficiary Member State and the Bank of Greece. The enforcement of the Amendment Agreement would not be contrary to mandatory provisions of Hellenic law, to the *ordre public* of the Hellenic Republic, to international treaties or to generally accepted principles of international law binding on the Beneficiary Member State.
5. It is not necessary in order to ensure the legality, validity or enforceability of the Amendment Agreement that it be filed, recorded, or enrolled with any court or authority in the Hellenic Republic.
6. No taxes, duties, fees or other charges imposed by the Hellenic Republic or any taxing authority thereof or therein are payable in connection with the execution and delivery of the Amendment Agreement and with any payment or transfer of principal, interest, commissions and other sums due under the Facility Agreement as amended by the Amendment Agreement.
7. No exchange control authorisations are required and no fees or other commission are to be paid on the transfer of any sum due under the Facility Agreement as amended by the Amendment Agreement.
8. The signature of the Amendment Agreement by [*insert name*], Governor of the Bank of Greece legally and validly binds the Bank of Greece.



9. The choice of English law as governing law for the Amendment Agreement is a valid choice of law binding the Beneficiary Member State and the Bank of Greece in accordance with Hellenic law.
10. The Beneficiary Member State and the Bank of Greece have legally, effectively and irrevocably submitted to the exclusive jurisdiction of the courts of the Grand Duchy of Luxembourg in connection with the Amendment Agreement and any judgement of these courts would be conclusive and enforceable in the Hellenic Republic.
11. Neither the Beneficiary Member State nor the Bank of Greece nor any of their respective properties are immune on the grounds of sovereignty or otherwise from jurisdiction, attachment – whether before or after judgement – or execution in respect of any action or proceeding relating to the Amendment Agreement.
12. The execution of the Amendment Agreement has been made upon the provisions of [*insert appropriate reference to Hellenic law*].
13. [Under the Hellenic law no ratification from Parliament is required for this Amendment Agreement in order to be effective and binding [*insert appropriate reference to Hellenic law*]]/ [This Amendment Agreement has been validly ratified in accordance with the provisions of Hellenic law].
14. In conclusion, the Amendment Agreement has been duly executed on behalf of the Beneficiary Member State and the Bank of Greece and all the obligations of the Beneficiary Member State and the Bank of Greece in relation to the Amendment Agreement and the Facility Agreement as amended by the Amendment Agreement are valid, binding and enforceable in accordance with their terms and nothing further is required to give effect to the same.

Legal Advisor to the State at the Ministry of Finance

## ANNEX 2

## LIST OF CONTACTS

**For the Lenders and Commission:**

European Financial Stability Facility  
43, avenue John F. Kennedy  
L-1855 Luxembourg  
Attention: Chief Financial Officer  
Tel: +352 260 962 600  
Fax: + 352 260 911 600  
SWIFT BIC: EFSFLULL

With copies to:

European Central Bank  
Kaiserstrasse 29  
60311 Frankfurt am Main, Germany  
Attention: Head of Financial Operations Services Division  
Tel: + 49 69 1344 3470  
Fax: + 49 69 1344 6171  
SWIFT BIC: ECBFDEFFBAC

European Commission  
Directorate General Economic and Financial Affairs-  
Unit L-4 "Borrowing, accounting, lending and back office"  
L-2920 Luxembourg  
Attention: Head of Unit  
Tel: +352 4301 36372  
Fax: +352 4301 36599  
SWIFT BIC: EUCOLULL

**For the Beneficiary Member State:**

Ministry of Finance  
General Accounting Office  
37, E. Venizelos str.  
101 65 Athens, Greece  
Attention: 23rd Division  
Fax: + 30 210 3338205

With copy to the Bank of Greece:

Bank of Greece  
21, E. Venizelos str.  
102 50 Athens, Greece  
Attention: Government Financial Operations & Accounts Department  
Government Accounts Section  
Fax: + 30 210 3221007  
SWIFT BIC: BNGRGRAA

**ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ**

Αναφορικά με την

**ΣΥΜΒΑΣΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗΣ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗΣ –**

**Σύμβαση Διευκόλυνσης Διαχείρισης Υποχρεώσεων ΣΙΤ**

μεταξύ

**ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΗΣ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑΣ**

**ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

**Ως Δικαιούχου Κράτος Μέλος**

**και**

**ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**

**ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2012**

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ (η «**Σύμβαση Τροποποίησης**») συνάπτεται από και μεταξύ:

- (Α) του **Ευρωπαϊκού Ταμείου Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας («ΕΤΧΣ»)**, ανώνυμης εταιρείας που συστάθηκε στο Λουξεμβούργο με έδρα επί της Λεωφόρου John F. Kennedy αρ. 43, L-1855 Λουξεμβούργο (R.C.S. Λουξεμβούργο B153.414), που εκπροσωπείται από τον κ. Klaus Regling, Διευθύνοντα Σύμβουλο (CEO) και τον κ. Christophe Frankel, Αναπληρωτή Διευθύνοντα Σύμβουλο, («ΕΤΧΣ»),
- (Β) της **Ελληνικής Δημοκρατίας** (εφεξής αναφερόμενη ως «**Ελλάδα**») ή το «**Δικαιούχο Κράτος Μέλος**»), που εκπροσωπείται από τον Υπουργό Οικονομικών, και
- (Γ) Της **Τράπεζας της Ελλάδος**, (εφεξής αναφερόμενη ως η «**Τράπεζα της Ελλάδος**») που εκπροσωπείται από το Διοικητή της Τράπεζας της Ελλάδος.

#### **ΠΡΟΟΙΜΙΟ:**

Λαμβάνοντας υπόψη ότι:

- (1) Η Σύμβαση Χρηματοδοτικής Διευκόλυνσης - Σύμβαση Διευκόλυνσης Διαχείρισης Υποχρεώσεων ΣΙΤ (εφεξής ως «**Σύμβαση Διευκόλυνσης**») συνήφθη μεταξύ του ΕΤΧΣ, το Δικαιούχο Κράτος Μέλος και την Τράπεζα της Ελλάδος την 1<sup>η</sup> Μαρτίου 2012.
- (2) Στις 27 Νοεμβρίου 2012, το Eurogroup ανακοίνωσε ότι τα Κράτη Μέλη του Ευρώ είναι διατεθειμένα να εξετάσουν μία σειρά από πρωτοβουλίες για τη βιωσιμότητα του χρέους, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδοτικής ενίσχυσης της Ελλάδας από το ΕΤΧΣ ( η «**Δήλωση Eurogroup**»). Η Δήλωση Eurogroup επισήμανε επίσης ότι τέτοιες πρωτοβουλίες θα εφαρμοσθούν στην Ελλάδα σταδιακά και υπό όρους ύστερα από την αυστηρή εφαρμογή των συμφωνημένων διαρθρωτικών αλλαγών κατά την περίοδο εφαρμογής του Προγράμματος καθώς επίσης και στην περίοδο που έπεται αυτής.
- (3) Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν συμφωνήσει ότι οι τροποποιήσεις στην κύρια Σύμβαση Χρηματοδοτικής Διευκόλυνσης θα εφαρμόζονται σύμφωνα με τους όρους της και θα υπόκεινται στους όρους της Σύμβασης Τροποποίησης.

**Ως εκ τούτου, τα Μέρη συμφώνησαν ως εξής:**

#### **1. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗΣ**

Η Σύμβαση Χρηματοδοτικής Διευκόλυνσης τροποποιείται δια του παρόντος ως εξής:

##### **1.1 Η Σύμβαση Χρηματοδοτικής Διευκόλυνσης τροποποιείται ως εξής:**

Με την επιφύλαξη οιασδήποτε αντίθετης διάταξης της Σύμβασης Χρηματοδοτικής Διευκόλυνσης, η Προμήθεια Εγγύησης θα είναι μηδέν (0) μονάδες βάσης ετησίως (ή οποιοδήποτε άλλο ύψος Προμήθειας Εγγύησης που μπορεί να καθοριστεί από το Διοικητικό Συμβούλιο του ΕΤΧΣ και να εγκριθεί από τους Εγγυητές, όπως ισχύει στις Διευκολύνσεις από καιρού εις καιρόν) και θα ισχύει για το Ποσό Χρηματοδοτικής Ενίσχυσης, εφόσον, προς αποφυγή αμβιβολίας, αυτή η μείωση της Προμήθειας Εγγύησης δεν συνεπάγεται δικαίωμα αποζημίωσης ή μείωση κάθε Προμήθειας Εγγύησης που οφείλεται ή έχει καταβληθεί πριν από την Ημερομηνία

νία έναρξης ισχύος της Σύμβασης.

- 1.2 Στη παράγραφο 6(2) της Σύμβασης Διευκόλυνσης, η αναφορά στη «Παράγραφο 4(2)(ζ) αντικαθίσταται από την αναφορά στην «Παράγραφο 4(2)(η)».
- 1.3 Όλες οι υπόλοιπες Παράγραφοι παραμένουν ως έχουν.

## 2. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ

Οι Δηλώσεις και Εγγυήσεις που διατυπώνονται στην Παράγραφο 4(1) της Σύμβασης Διευκόλυνσης παραμένουν αληθείς και ακριβείς κατά την ημερομηνία της παρούσας και σε σχέση με τη παρούσα Σύμβαση Τροποποίησης, τη Σύμβαση Χρηματοδοτικής Διευκόλυνσης όπως τροποποιείται από την παρούσα Σύμβαση Τροποποίησης καθώς και κάθε άλλη νομική γνωμοδότηση σχετική με την παρούσα Σύμβαση Τροποποίησης, και δεν έχει προκύψει οιοδήποτε Γεγονός Καταγγελίας μέχρι την ημερομηνία της παρούσας.

## 3. ΛΟΙΠΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- 3.1 Το ΕΤΧΣ δια της παρούσης χορηγεί τη συγκατάθεση του, για τους σκοπούς της Παραγράφου 4(2)(η) της Σύμβασης Διευκόλυνσης, σε σχέση με τις διαδικασίες της επαναγοράς του χρέους που αναφέρονται στην Δήλωση του Eurogroup.
- 3.2 Τα μέρη αναγνωρίζουν και συμφωνούν ότι η υποχρέωση πραγματοποίησης καταβολών δυνάμει της Παραγράφου 6(2) της Σύμβασης Διευκόλυνσης δεν θα εγείρεται λόγω της εξαγοράς των Νέων Ελληνικών Ομολόγων από το Δικαιούχο Κράτος Μέλος, σύμφωνα με τις διαδικασίες για την επαναγορά του χρέους που περιγράφεται στη Δήλωση του Eurogroup.

## 4. ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟ ΔΙΚΑΙΟ ΚΑΙ ΑΡΜΟΔΙΑ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΑ

- 4.1 Η παρούσα Σύμβαση Τροποποίησης και κάθε εξωσυμβατική αξίωση που γεννάται από ή σε σχέση με αυτή θα διέπονται και θα ερμηνεύονται σύμφωνα με το Αγγλικό δίκαιο.
- 4.2 Τα Μέρη υποχρεούνται να υπαγάγουν κάθε διαφορά που ενδέχεται να προκύψει σε σχέση με τη νομιμότητα, εγκυρότητα, ερμηνεία ή εκτέλεση της παρούσας Τροποποιητικής Σύμβασης στην αποκλειστική αρμοδιότητα των δικαστηρίων του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου.
- 4.3 Η Παράγραφος 3(2) εφαρμόζεται μόνο προς όφελος του ΕΤΧΣ. Κατά συνέπεια, τίποτε από όσα αναφέρονται στην Παράγραφο 3(2) δεν εμποδίζει το ΕΤΧΣ από το να εκκινήσει διαδικασίες αντιδικίας (οι "Διαδικασίες") στα δικαστήρια του Δικαιούχου Κράτους Μέλους ή του εφαρμοστέου δικαίου της παρούσας Τροποποιητικής Σύμβασης και το Δικαιούχο Κράτος Μέλος αποδέχεται, δια της παρούσας, αμετάκλητα την υπαγωγή στην αρμοδιότητα των ανωτέρω δικαστηρίων. Στο μέτρο που το επιτρέπει ο νόμος, το ΕΤΧΣ θα μπορεί να εκκινήσει παράλληλες Διαδικασίες σε περισσότερες από μια από τις ανωτέρω δικαιοδοσίες.
- 4.4 Το Δικαιούχο Κράτος Μέλος, η Τράπεζα της Ελλάδος και το Ελληνικό Ταμείο Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας παραιτούνται με την παρούσα αμετάκλητα και ανεπιφύλακτα από κάθε δικαίωμα ασυλίας που ήδη έχουν ή μπορεί να δικαιούνται σε σχέση με τους ίδιους και τα περιουσιακά τους στοιχεία έναντι δικαστικών ενεργειών σχετικά με την παρούσα Σύμβαση Τροποποίησης, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά, από κάθε δικαίωμα ασυλίας έναντι άσκησης αγωγής, έκδοσης δικαστικής απόφασης ή άλλης διάταξης, κατάσχεσης, εκτέλεσης ή ασφαλιστικού μέτρου και έναντι κάθε εκτέλεσης ή αναγκαστικού μέτρου σε βάρος των περιουσιακών τους στοιχείων στο μέτρο που τα ανωτέρω δεν απαγορεύονται από αναγκαστικό νόμο.

## 5 ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ

Αμέσως μετά την υπογραφή της από όλα τα μέρη, η παρούσα Σύμβαση Τροποποίησης θα τεθεί σε ισχύ την ημέρα κατά την οποία το ΕΤΧΣ θα έχει λάβει επίσημη γνωστοποίηση υπό τη μορφή Νομικής Γνωμοδότησης από τον Νομικό Σύμβουλο του Κράτους του Υπουργείου Οικονομικών με την μορφή του υποδείγματος του Παραρτήματος 1 , σύμφωνα με την οποία η παρούσα Σύμβαση Τροποποίησης έχει δεόντως υπογραφεί εκ μέρους του Δικαιούχου Κράτους Μέλους και της Τράπεζας της Ελλάδος και οι υποχρεώσεις του Δικαιούχου Κράτους Μέλους και της Τράπεζας της Ελλάδος σε σχέση με την παρούσα Σύμβαση Τροποποίησης είναι έγκυρες, δεσμευτικές και εκτελεστές σύμφωνα με τους όρους τους και καμία περαιτέρω ενέργεια δεν απαιτείται προκειμένου να τεθούν αυτά σε εφαρμογή, κατά την οποία ημερομηνία η Σύμβαση Τροποποίησης θα τεθεί σε ισχύ και θα είναι δεσμευτική επί και μεταξύ του ΕΤΧΣ, του Δικαιούχου Κράτους Μέλους και της Τράπεζας της Ελλάδος κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος.

## 6 ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Η παρούσα Σύμβαση Τροποποίησης μπορεί να υπογραφεί σε ένα ή περισσότερο αριθμό αντιτύπων, υπογεγραμμένων από ένα ή περισσότερα μέρη. Κάθε αντίτυπο αποτελεί το αναπόσπαστο μέρος της πρωτότυπης Σύμβασης Τροποποίησης και η υπογραφή που τίθεται στα αντίτυπα θα έχει την ίδια ισχύ ωσάν όλες οι υπογραφές των αντιτύπων είχαν τεθεί σε ένα μοναδικό αντίγραφο της Σύμβασης Τροποποίησης.

Το ΕΤΧΣ θα χορηγήσει αμέσως μετά την υπογραφή της παρούσας Σύμβασης Τροποποίησης, ακριβή αντίγραφα της Σύμβασης Τροποποίησης σε καθένα από τα μέρη.

## 7 ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

7.1 Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στην παρούσα Σύμβαση Τροποποίησης ή όπου το περιεχόμενο της απαιτεί διαφορετική ερμηνεία, οι όροι με αρχικά κεφαλαία που ορίζονται στη Σύμβαση Χρηματοδοτικής Διευκόλυνσης θα έχουν το ίδιο νόημα και στην παρούσα Σύμβαση Τροποποίησης

7.2 Τα παραρτήματα της παρούσας Σύμβασης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής:

Παράρτημα 1 Υπόδειγμα Νομικής Γνωμοδότησης

Παράρτημα 2 Κατάλογος Επαφών

Υπεγράφη στο Λουξεμβούργο στις \_Δεκεμβρίου 2012 και στην Αθήνα στις \_Δεκεμβρίου 2012.

**ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΗΣ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑΣ**

Εκπροσωπούμενο δια

Klaus Regling, Διευθύνων Σύμβουλος / Christophe Frankel Αναπληρωτής Διευθύνων Σύμβουλος

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**

**ως Δικαιούχο Κράτος Μέλος**

Εκπροσωπούμενη δια

Ιωάννης Στουρνάρας  
Υπουργός Οικονομικών

**ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**

Εκπροσωπούμενη δια

Γεώργιος Προβόπουλος  
Διοικητής της Τράπεζας της Ελλάδας



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1**  
**ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΝΟΜΙΚΗΣ ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗΣ**

(να εκδίδεται σε επίσημο επιστολόχαρτο του Νομικού Συμβούλου του Κράτους στο Υπουργείο Οικονομικών)

*[τόπος, ημερομηνία]*

Προς: Ευρωπαϊκό Ταμείο Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας  
[εισάγεται διεύθυνση]

**ΘΕΜΑ: [•] Σύμβαση Τροποποίησης μεταξύ του Ευρωπαϊκού Ταμείου Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας, της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Τράπεζας της Ελλάδος που υπεγράφη την [•] 2012 – Νομική Γνωμοδότηση**

Αγαπητοί κύριοι,

Υπό την ιδιότητά μου ως Νομικού Συμβούλου του Κράτους του Υπουργείου Οικονομικών, αναφέρομαι στην εν θέματι Σύμβαση Τροποποίησης και στα Παράρτημά της που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτής ( εφεξής θα αναφέρονται από κοινού ως η «Σύμβαση Τροποποίησης») που συνήφθη ανάμεσα, μεταξύ άλλων, του ΕΤΧΣ, της Ελληνικής Δημοκρατίας (εφεξής αναφερόμενη ως «Δικαιούχο Κράτος Μέλος») και της Τράπεζας της Ελλάδας στις [•]2012.

Δηλώνω ότι έχω πλήρη αρμοδιότητα για την έκδοση αυτής της νομικής γνωμοδότησης σε σχέση με την Σύμβαση Τροποποίησης για λογαριασμό του Δικαιούχου Κράτους Μέλους

Έχω ελέγξει τα πρωτότυπα της Τροποποιητικής Σύμβασης. Έχω επίσης ελέγξει τις σχετικές διατάξεις του εθνικού και διεθνούς δικαίου που διέπουν το Δικαιούχο Κράτος Μέλος και την Τράπεζα της Ελλάδος, τις εξουσιοδοτήσεις των υπογραφόντων, καθώς και κάθε άλλο έγγραφο, που έκρινα αναγκαίο ή κατάλληλο. Επιπλέον, έχω διενεργήσει κάθε άλλη έρευνα και έχω εξετάσει κάθε νομικό ζήτημα, που έκρινα ως σχετικό για την διατύπωση της παρούσας Γνωμοδότησης.

Έχω θεωρήσει ως αληθείς (α) την γνησιότητα όλων των υπογραφών (εκτός των υπογραφών του Δικαιούχου Κράτους Μέλους και της Τράπεζας της Ελλάδος) και τη συμφωνία όλων των αντιγράφων με τα πρωτότυπα, (β) την ικανότητα και αρμοδιότητα σύναψης της Τροποποιητικής Σύμβασης και την έγκυρη εξουσιοδότηση και υπογραφή από κάθε συμβαλλόμενο μέρος εκτός του Δικαιούχου Κράτους Μέλους και της Τράπεζας της Ελλάδος και (γ) την εγκυρότητα, δεσμευτική ισχύς και εκτελεστικότητα της Τροποποιητικής Σύμβασης για κάθε συμβαλλόμενο μέρος σύμφωνα με το αγγλικό δίκαιο.

Οι όροι που χρησιμοποιούνται και για τους οποίους δεν δίνονται ορισμοί στην παρούσα γνωμοδότηση έχουν την έννοια που έχει καθορισθεί στη Σύμβαση Χρηματοδοτικής Διευκόλυνσης και στην Σύμβαση Τροποποίησης.

Η γνωμοδότηση αυτή περιορίζεται στα ζητήματα ελληνικού δικαίου όπως αυτό ισχύει κατά την ημερομηνία της γνωμοδότησης αυτής.

Με την επιφύλαξη των ανωτέρω, η γνώμη μου είναι ότι:

1. Κατ' εφαρμογή των νομοθετικών, κανονιστικών και νομικά δεσμευτικών αποφάσεων που ισχύουν σήμερα στην Ελληνική Δημοκρατία, το Δικαιούχο Κράτος Μέλος, δια της υπογραφής της Τροποποιητικής Συμβάσεως μέσω του [όνομα], Υπουργού Οικονομικών, έχει έγκυρα και αμετάκλητα δεσμευθεί να εκπληρώσει όλες τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με αυτές.
2. Η εκ μέρους του Δικαιούχου Κράτους Μέλους υπογραφή, αποδοχή και εκτέλεση της Τροποποιητικής Συμβάσεως (i) έχουν πλήρως εγκριθεί με το σύνολο των απαραίτητων συγκαταθέσεων, ενεργειών, εγκρίσεων και εξουσιοδοτήσεων και (ii) δεν έχουν και δεν πρόκειται να παραβιάσουν οποιονδήποτε εφαρμοστέο κανόνα δικαίου, κανονισμό ή απόφαση αρμόδιας αρχής ή οποιαδήποτε δεσμευτική συμφωνία ή συνθήκη σε αυτό ή σε κάποιο από τους οργανισμούς της,
3. Καμία διάταξη στην Σύμβαση Τροποποίησης αυτή δεν αντιβαίνει ή περιορίζει τα δικαιώματα του Δικαιούχου Κράτους Μέλους να προβαίνει σε έγκαιρη και πραγματική πληρωμή για οποιοδήποτε οφειλόμενο ποσό ως κεφάλαιο, τόκο ή άλλη επιβάρυνση στο πλαίσιο της Συμβάσεως Διευκόλυνσης όπως αυτή τροποποιήθηκε με την Σύμβαση Τροποποίησης.
4. Η Σύμβαση Τροποποίησης είναι στην κατάλληλη νομική μορφή, σύμφωνα με την Ελληνική νομοθεσία, προκειμένου να εφαρμοστούν δεσμευτικά κατά του Δικαιούχου Κράτους Μέλους και της Τράπεζας της Ελλάδος. Η εφαρμογή της Σύμβασης Τροποποίησης δεν είναι αντίθετη με κανόνες του ελληνικού δικαίου, με τη δημόσια τάξη στην Ελληνική Δημοκρατία, με τις διεθνείς συνθήκες ή τις γενικώς παραδεδεγμένες αρχές του διεθνούς δικαίου που δεσμεύουν το Δικαιούχο Κράτος Μέλος.
5. Προκειμένου να διασφαλισθεί η νομιμότητα, η εγκυρότητα ή δεσμευτικότητα της Σύμβασης Τροποποίησης, δεν είναι απαραίτητο να κατατεθεί, καταχωρηθεί ή εγγραφεί ενώπιον οποιασδήποτε δικαστικής ή άλλης αρχής στην Ελληνική Δημοκρατία.
6. Δεν οφείλονται φόροι, τέλη ή άλλες επιβαρύνσεις που επιβάλλονται από την Ελληνική Δημοκρατία ή οποιαδήποτε φορολογική αρχή αυτής ή εντός αυτής για την εκτέλεση και εκπλήρωση της Σύμβασης Τροποποίησης ούτε για την πληρωμή ή μεταβίβαση κεφαλαίου, τόκων, προμηθειών και άλλων δαπανών που οφείλονται δυνάμει της Σύμβασης Διευκόλυνσης όπως τροποποιήθηκε από την Σύμβαση Τροποποίησης.
7. Δεν απαιτούνται άδειες μεταφοράς συναλλάγματος και δεν οφείλεται χρέωση ή άλλη προμήθεια για τη μεταβίβαση οποιουδήποτε οφειλόμενου ποσού βάσει της Σύμβασης Διευκόλυνσης όπως τροποποιήθηκε από την Σύμβαση Τροποποίησης.
8. Η υπογραφή της Σύμβασης Τροποποίησης από τον [ονοματεπώνυμο], Διοικητή της Τράπεζας της Ελλάδος, δεσμεύει νόμιμα και έγκυρα την Τράπεζα της Ελλάδος.
9. Ο ορισμός του Αγγλικού δικαίου ως εφαρμοστέου δικαίου για την Σύμβαση Τροποποίησης αποτελεί έγκυρη επιλογή εφαρμοστέου δικαίου, που δεσμεύει το Δικαιούχο Κράτος Μέλος και την Τράπεζα της Ελλάδος σύμφωνα με το ελληνικό δίκαιο.
10. Το Δικαιούχο Κράτος Μέλος και η Τράπεζα της Ελλάδος έχουν υπαχθεί νόμιμα, αποτελεσματικά και αμετάκλητα στην αποκλειστική αρμοδιότητα των Δικαστηρίων του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου σε σχέση με την Σύμβαση Τροποποίησης και κάθε απόφαση των δικαστηρίων αυτών θα είναι αμετάκλητη και εκτελεστή στην Ελληνική Δημοκρατία.
11. Ούτε το Δικαιούχο Κράτος Μέλος ούτε η Τράπεζα της Ελλάδος ούτε κανένα από τα αντίστοιχα περιουσιακά τους στοιχεία εξαιρούνται, λόγω εθνικής κυριαρχίας ή για άλλο λόγο, της δικαιοδοσίας, κατάσχεσης – συντηρητικής ή αναγκαστικής – ή αναγκαστικής εκτέλεσης σε σχέση με οποιοδήποτε ένδικο βοήθημα ή διαδικασία σχετικά με την Σύμβαση Τροποποίησης.

12. Η υπογραφή της Σύμβασης Τροποποίησης πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις των *[εισάγεται η κατάλληλη αναφορά των διατάξεων του εθνικού δικαίου]*.
13. *[Σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο δεν απαιτείται κύρωση της παρούσας Σύμβασης Τροποποίησης από το Κοινοβούλιο προκειμένου να τεθεί σε ισχύ και να είναι δεσμευτική. [εισάγεται η κατάλληλη αναφορά των διατάξεων του εθνικού δικαίου]]/ [Η παρούσα Σύμβαση Τροποποίησης έχει κυρωθεί νόμιμα σύμφωνα με τις διατάξεις του Εθνικού δικαίου].*
14. Εν κατακλείδι η Σύμβαση Τροποποίησης έχει νομίμως συναφθεί εκ μέρους του Δικαιούχου Κράτους Μέλους και της Τράπεζας της Ελλάδος και όλες οι υποχρεώσεις του Δικαιούχου Κράτους Μέλους και της Τράπεζας της Ελλάδος αναφορικά με την Σύμβαση Τροποποίησης και τη Σύμβαση Χρηματοδοτικής Διευκόλυνσης είναι έγκυρες, δεσμευτικές και εκτελεστές σύμφωνα με τους όρους τους και δεν απαιτείται κάτι επιπλέον για να τεθούν αυτά σε εφαρμογή.

Ο Νομικός Σύμβουλος του Κράτους του Υπουργείου Οικονομικών

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2  
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΠΑΦΩΝ****Για τους Δανειστές και την Επιτροπή:**

Ευρωπαϊκό Ταμείο Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας:  
43, avenue John F. Kennedy  
L-1855 Luxembourg  
ΥΠΟΨΗΝ: CHIEF FINANCIAL OFFICER  
Τηλ: +352 260 962 26  
Fax: + 352 260 962 62  
Κωδικός SWIFT :EFSFLULL

**Κοινοποίηση στους:**

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα  
Kaiserstrasse 29  
60311 Frankfurt am Main, Γερμανία  
Υπόψη: Επικεφαλής της Διεύθυνσης Επιχειρήσεων Χρηματοοικονομικών Υπηρεσιών  
Τηλ.: + 49 69 1344 3470  
Fax: + 49 69 1344 6171  
SWIFT BIC: ECBFDEFFBAC

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
Γενική Διεύθυνση Οικονομικών και Χρηματοδοτικών Υποθέσεων -  
L-4 Μονάδα "Γραφείο Δανεισμού, Δάνεια, Λογιστικά και Πίσω"  
L-2920 Λουξεμβούργο  
Υπόψη: Επικεφαλής της Μονάδας  
Τηλ.: (+352) 4301 36372  
FAX: (+352) 4301 36599  
Κωδικός SWIFT: EUCOLULL

**Για το Δικαιούχο Κράτος Μέλος:**

Υπουργείο Οικονομικών  
Γραφείο Γενικού Λογιστηρίου  
Ελ. Βενιζέλου 37.  
101 65 Αθήνα, Ελλάδα  
Υπόψη: 23η Διεύθυνση  
Fax: + 30 210 3338205

**Κοινοποίηση στην Τράπεζα της Ελλάδος:**

Τράπεζα της Ελλάδος  
Ελ. Βενιζέλου 21  
102 50 Αθήνα, Ελλάδα  
Υπόψη: Διεύθυνση Εργασιών Δημοσίου, Τμήμα Σχέσεων με το Δημόσιο  
Fax: + 30 210 3221007  
SWIFT BIC: BNGRGRAA